GIBERVILLE



BULLETIN MUNICIPAL - N°37 OCTOBRE 1992

A VOTRE SERVICE

MAIRIE 31.72.36.61
ouverte de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30,
permanence le Samedi matin de 9 h à 12 h

CENTRE COMMUNAL D'ACTIONS SOCIALES (C.C.A.S.) 31.72.07.93
ouvert au public du Lundi au Vendredi de 13 h 30 à 17 h 30
situé au Centre Médico-Social

RÉSIDENCE PERSONNES AGÉES « GUY TRAVERT » 31.72.32.03

ECOLE PRIMAIRE « LOUIS ARAGON » 31.72.39.50

ECOLE MATERNELLE « LOUIS ARAGON » 31.72.38.54

RESTAURANT SCOLAIRE 31.72.38.62

ECOLE INTERCOMMUNALE DU PLATEAU ..... 31.84.40.01 ou 31.84.76.95

POLICE SECOURS 17

COMMISSARIAT DE CAEN 31.86.08.34

BUREAU DE POLICE DE MONDEVILLE 31.82.50.15

POMPIERS DE CAEN ..... le 18 ou 31.85.42.03

CENTRE ANTI-POISON 35.88.44.00

AMBULANCES VIEL 31.52.14.93

MEDECINS :
Docteur Zenou - 5, rue de la Liberté 31.72.37.59
Docteur Collin , Collin/Gimie et Siney - 8 rue du Centre 31.72.39.26
Docteur Bailleul et Gomard - 12, rue de la Fraternité 31.72.27.00

CHIRURGIEN-DENTISTE
Docteur Toustou/Gimie - 15, rue de la Liberté 31.72.22.34

PHARMACIENS
Mme Rullier - 34, rue de la Liberté 31.72.37.39
M. Wagner - 25, rue Pasteur 31.72.00.79

INFIRMIERES
Mmes Poulingue/Collet et Brunel - 1, rue André-Gide 31.72.37.83

KINESITHERAPEUTHES
M. Lamoureux et Mme Dufour - 26, rue de la Liberté 31.72.36.74

AIDE AUX MERES :
Association de l'Aide Familiale Populaire - 126, rue Caponière à Caen 31.86.06.71
Association pour l'Aide aux Mères de Famille - 25, rue de l'Oratoire à Caen 31.86.29.27

SECURITE SOCIALE 31.72.36.61
Permanence au sous-sol de la Mairie le Vendredi de 14 h à 15 h 30

SALLE DES FETES ET SOUS-SOL CENTRE MEDICO-SOCIAL
Pour renseignements et location, s'adresser à la Mairie

MARCHÉ : le Mercredi de 9 h à 12 h 30

C.G.E. (Compagnie Générale des Eaux) ..... 31.52.01.98 ou 31.44.79.90

P.T.T. 31.72.37.67
Ouvert au public du Lundi au Vendredi de 9 h à 12 h et de 15 h à 18 h
Samedi matin de 9 h à 12 h

PLANNING FAMILIAL 31.85.19.30

ÉDITORIAL

Chers Concitoyens,

Quelques-uns d'entre vous se sont inquiétés - durant cet été notamment - de certaines nuisances (bruit, dégradations...) causées par des groupes de jeunes dans la commune.

Il n'est pas dans mon intention de banaliser les faits, de les ignorer oud'encourager le vandalisme et le tapage nocturne. C'est navrant de devoir ponctionner le budget communal pour "payer la casse".

Au contraire, je combats l'insécurité et cherche à favoriser la tranquillité des gens. J'assume mes responsabilités mais je considère que ce problème est l'affaire de tous : parents, pouvoirs publics, élus, habitants...

Cependant, il faut, à GIBERVILLE, ramener les faits à de juste proportions. En effet, statistiques à l'appui, nous sommes l'une des communes de l'agglomération caennaise les moins touchées par ce phénomène.

Malgré tout, quelques problèmes demeurent et il faut ensemble essayer de les limiter au maximum.

De toute façon, je suis convaincu que -dans la plupart des cas- la répression ne règlera pas la situation. La prévention, le dialogue, la lutte contre l'oisiveté par l'emploi et la création d'activités de loisirs demeurent les solutions les plus efficaces.

Nous connaissons tous des jeunes qui, après avoir assuré leur situation professionnelle, ont aussitôt trouvé une stabilité permettant une intégration dans la société.

C'est quand même valorisant pour un jeune de pouvoir être comme les autres en gagnant sa vie normalement et en s'épanouissant grâce aux contacts.

Qu'on ne prétexte pas qu'ils sont paresseux : on sait que ceux qui veulent travailler sont largement majoritaires.

Il est donc plus que jamais nécessaire que nos gouvernants agissent pour favoriser la création d'emplois stables au lieu d'instaurer la précarisation au moyen d'artifices inefficaces dont le butest de masquer le taux de chômage.

En outre, les difficultés professionnelles que subissent les gens sont souvent source de drames sociaux, psychologiques ou familiaux.

Accablées, les familles n'ont plus la force d'assumer leurs devoirs de parents. C'est souvent les problèmes scolaires, parfois la déchéance morale voire la démission face à l'éducation des enfants. Même si l'on ne cautionne pas cette attitude, on doit la comprendre.

Tous ces jeunes un peu désoeuvrés et découragés ont besoin de nous. La Ville, en ce qui la concerne, est en train de mettre en place une série d'activités qui répondront, je l'espère, aux désirs et aux besoins des adolescents. Vous en connaîtrez prochainement les détails.

Très sincèrement dévoué

Le Maire,

SCREG NORMANDIE

Liants routiers - Travaux routiers - Pistes aérodromes

Bâtiments - Assainissement - Génie Civil

Terrassements mécaniques - Travaux à la mer

SCREG NORMANDIE

Société Anonyme au Capital de 2 000 000 F

Rue de la Liberté (CD 230) - 14730 GIBERVILLE - B.P. 109 - 14014 CAEN Cedex

Tél. 31 72 35 36 - Fax 31 72 11 18

ÉTAT-CIVIL

NAISSANCES

BOUET Emilie	12 Mai 1992
ROMEUF Teddy	14 Mai 1992
BERTEAUX Damien	17 Mai 1992
LAMY Romain	11 Juin 1992
ERROT Florian	26 Juin 1992
DELAPIARRE Alice	29 Juin 1992
DUGARD Florian	13 Juillet 1992
LEMARCHAND Bruno	16 Juillet 1992
ALLAIS Laura	18 Juillet 1992
RIVOALEN Laura	24 Juillet 1992
MAREST Simon	1er Août 1992
BENDAROUACH Maurane	11 Août 1992
VARNIERE Guillaume	25 Août 1992
PAPOUIN Maxime	7 Septembre 1992
THIRION Gwendoline	10 Septembre 1992
LEROY Titouan	11 Septembre 1992
MAGDELAINE Steven	12 Septembre 1992
SANTOS Romain	15 Septembre 1992
TANQUEREL Melody	19 Septembre 1992

MARIAGES

BISSON Rémy et VOISIN Laurence	23 Mai 1992
TRANCHANT Bruno et JUTTEAU Catherine	23 Mai 1992
LAUNAY Bernard et DAVID Marie-Antoinette	29 Mai 1992
LEMOINE Thierry et RENARD Christel	30 Mai 1992
CONCALVES-ROQUE Hervé et RODRIGUES Luz	5 Juin 1992
BELLEE Franck et BARETTE Sandrine	6 Juin 1992
ANGEL dit HUGO Samuel et THERESSE Isabelle	13 Juin 1992
LEVILLAIN Patrice et JOYEUX Nathalie	20 Juin 1992
DELACOUR Teddy et MENARD Florence	27 Juin 1992
MOURTERON Etienne et LE PETIT Corinne	27 Juin 1992
KOWAL Stéphane et MONTAROU Sylvette	2 Juillet 1992
PAISANT Bruno et CORIOU Caroline	4 Juillet 1992
HEUZE Didier et MARGUERITE Chantal	11 Juillet 1992
TOUYON Laurent et LE THIMONNIER Christine	18 Juillet 1992
LEVALLOIS Frédéric et LETRESOR Nathalie	25 Juillet 1992
DUGREE Marcel et GODARD Sylvie	1er Août 1992
FOUCHET Jean-Pierre et HOULETTE Catherine	1er Août 1992
OLLIVIER Bruno et FEUGEUR Martine	8 Août 1992
MAHE Fabien et DESLANDES Céline	22 Août 1992
FERNANDES-PENTEADO Gilles et GUILBERT Carole	29 Août 1992
BROUART Rudy et OUTIN Emmanuelle	29 Août 1992
DUBOST André et MARION-SAUVAY Christiane	26 Septembre 1992

GIB' FLOR

16,rue Pasteur - 14730 GIBERVILLE



* Fleurs coupées
* Plantes fleuries
* Plantes vertes
* Compositions florales
* Articles cadeaux

Sur demande fleurissons et entretenons vos tombes.

LIVRAISON A DOMICILE Tél : 31.72.22.82

DECES

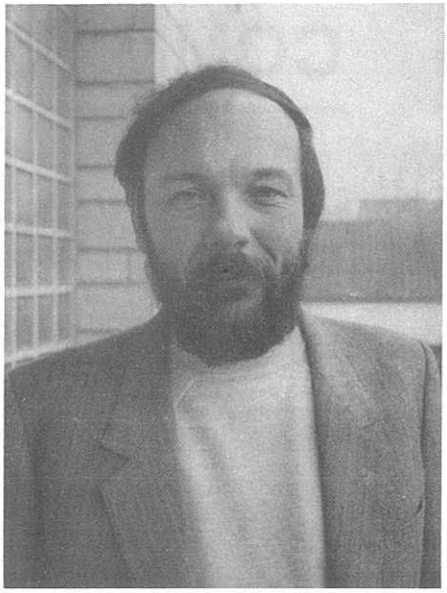
JANASZAK Jan	15 Avril 1992
LEMONNIER Eugénie Veuve DELFORGE	28 Avril 1992
KOZIK Robert	30 Avril 1992
KOSTRZEWSKI Josef	1er Mai 1992
PITOIS Martial	2 Mai 1992
SOPOSAK Anna Veuve TOURILINE	13 Mai 1992
MAINDRELLE Louise Veuve BELLENGER	25 Mai 1992
CHATEL Pierre	1er Juin 1992
THIERY Léa Veuve BLAISE	25 Juin 1992
HUET Andrée Veuve CHATEL	27 Juin 1992
CANU Henriette Epouse PIWTORAK	3 Juillet 1992
LIENART Michel	13 Juillet 1992
VIDAUD Gabriel	14 Juillet 1992
CECERE Raphaële	22 Juillet 1992
LOUTREUIL Claude	24 Juillet 1992
PRIEUR Pierre	29 Juillet 1992
ISABEL Maxime	13 Août 1992
ISABEL Justine	13 Août 1992
RIOU Jacques	14 Août 1992
BEAUDOIN Gérard	22 Août 1992
HEUGUET Yvonne VEUVE LEFEVRE	10 Septembre 1992

MARBRERIE J. P. MONGEREAU

POMPES FUNEBRES

CAVEAUX • MONUMENTS • GRAVURES
ARTICLES FUNERAIRES
TOUS TRAVAUX DE CIMETIERE
EXPOSITION DE MONUMENTS

Téléphone : 31 96 52 34 - 29, Rue de la Mer
14150 OUISTREHAM RIVA BELLA



GIBERVILLE

N° 37

BULLETIN D'INFORMATIONS MUNICIPALES

Directeur de la publication :
Le Maire
de Giberville

Publicité - Impression :
ALPHACOLOR
18, Rue du Marais - CAEN
Tél. 31 83 81 31

Diffusé gratuitement.
Reproduction et Vente interdites

Dépôt légal 1er trimestre 1992 - Tirage 1 900

SOMMAIRE

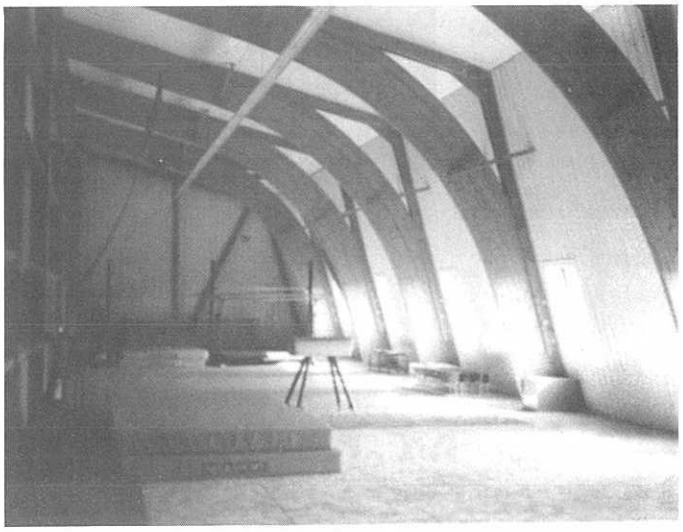
A votre service 2
Editorial 3
Etat-civil 4
Commission des travaux 6
Affaires scolaires 8
Affaires sociales 8
CCAS 9
Bibliothèque municipale 10
Fanfare " La Gibervillaise " 10
Avis à la population 11
Secours populaire 11
Résidence "Guy Travert " 12
Association rencontre 12
FNACA - ACPG - CATM - TOE - 13
AGLAE 14
Comité des fêtes 14
Le sport à Giberville 15
Club de l'amitié 16
Découvrons Giberville 17
Association intercommunale du plateau 17
FRANCAS 18
Maisons fleuries 19

OCTOBRE 1992

Ce bulletin municipal vous est offert gracieusement avec l'aimable participation des annonceurs

COMMISSION DES TRAVAUX

Différents travaux actuellement en cours sur la commune de Giberville



Isolation de la mezzanine
Salle Pierre Cousin



Travaux de rénovation du RPA



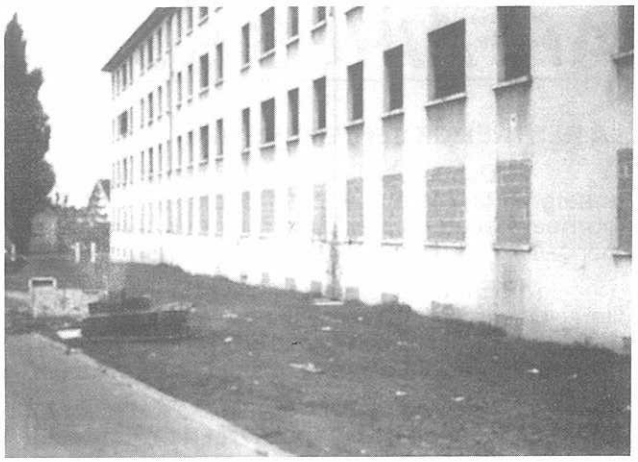
3ème phase de travaux plateau (rue des Bleuets, Marguerites, Coquelicots et Clos neuf)



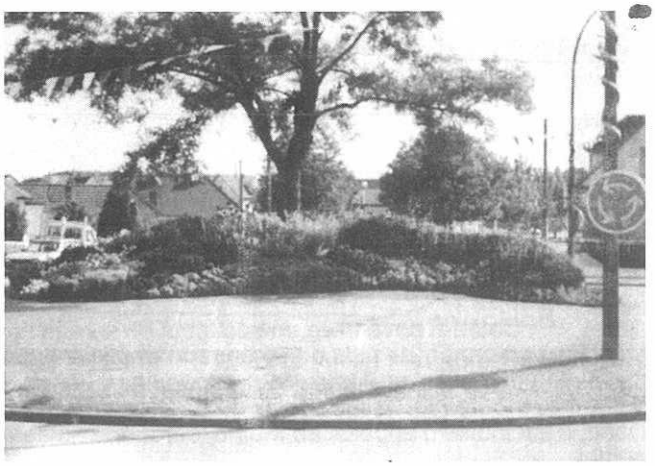
Renforcement du réseau électrique EDF, avec participation municipale

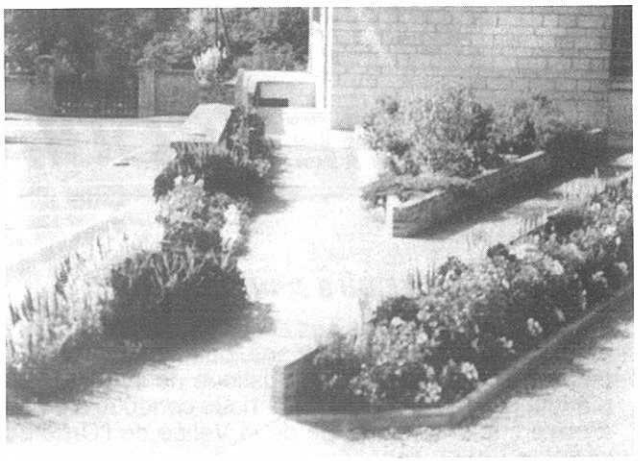


Récupération de garages par la ville de Giberville(ceux-ci seront remontés sur le stade pour stockage de matériel de sports)



La société HLM Foyer Normand,procède actuellement à l'appel d'offres pour démolition du Lopofa

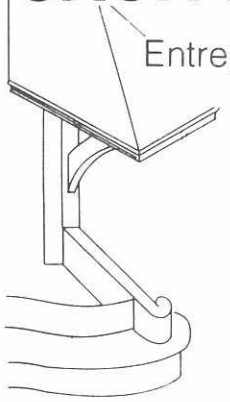




Des espaces fleuris, réalisés par les employés municipaux

La commission
C. BOZEC

CACITTI CHARPENTES



Entreprise de CHARPENTES BOIS

Nouvelle adresse : 10, rue Daguerre - **GRENTHEVILLE**
14540 BOURGUÉBUS (Z.I. Mondeville Sud - Centre Routier)

- ***Charpentes traditionnelles***
- ***Balcons***
- ***Escaliers artisanaux***
- ***Maisons en colombage neuves et anciennes***

Tél. 31 84 41 29 - Fax 31 78 06 81

AFFAIRES SCOLAIRES

LA RENTREE DE SEPTEMBRE 1992

Depuis plusieurs années, les parents, les enseignants, les élus locaux déploraient la longue journée d'école des enfants qui pour certains commençait à 7 h 40 pour s'achever à 16 h 45

En resserrant le ramassage bus ainsi que l'inter-classe du midi, nous pouvons à partir de cette dernière rentrée accueillir les premiers enfants à 8 h 05 permettant ainsi un gain de sommeil de 25 minutes.

Le Conseil Municipal, en fixant la rentrée à 8 h 45 a eu pour seul objectif, l'**intérêt de l'ENFANT.**

Les ménages dont les deux parents travaillent peuvent bénéficier dès 7 h 30 de la garderie assurée par l' Association AGLAE.

EFFECTIFS DE RENTREE :

MATERNELLE ARAGON :	208 élèves
PRIMAIRE PASTEUR ET ARAGON :	318 élèves
MATERNELLE PLATEAU :	35 élèves
PRIMAIRE PLATEAU :	38 élèves
COLLEGE Emile ZOLA :	510 élèves

La Comission des Affaires Scolaires constate une légère augmentation des effectifs en maternelles et Primaire et une légère baisse au Collège Emile ZOLA.

EFFECTIFS RESTAURANT SCOLAIRE :

- 310 repas sont servis journellement au restaurant Louis ARAGON

A partir de la rentrée de SEPTEMBRE 1992 une cantine fonctionne à l'école des TILLEULS du PLATEAU. La restauration est assurée par les communes de COLOMBELLES, MONDEVILLE et GIBERVILLE..

- 29 enfants de GIBERVILLE-PLATEAU fréquentent ce restaurant scolaire.

Le Responsable des Affaires Scolaires

L.. LECONTE

AFFAIRES SOCIALES

VOYAGE ANNUEL DU 3 JUIN

Cette année nos amis Gibervillais ont fait un retour en arrière de 35 à 40 ans, pour cela nous avons emprunté le "Petit trains" touristique de la Suisse Normande, qui date de 1955, pour nous conduire à CLECY à travers le beau paysage de la Vallée de l'Orne que certains ont pu redécouvrir. Lors de la traversée de patelins les souvenirs et les anecdotes ont fusé.



GOUTER SPECTACLE DU 17 OCTOBRE

Nos amis Gibervillais se sont retrouvés pour un après-midi récréatif en la compagnie d'un auteur compositeur qui leur à fait fredonner quelques succès d'hier et d' aujourd'hui.

COLIS à L'INTENTION DES CHOMEURS

Mi- décembre, la commission des Affaires Sociales distribuera des colis en faveur des chômeurs désirant ainsi montrer qu'on ne les oublie pas et que l'on veut les aider en ces fêtes de fin d'année. .

POMMES DE TERRE - BONS DE NOEL

Courant novembre une distribution sera faite chez les personnes de plus de 65 ans ne bénéficiant que du minimum vieillesse. Nous vous rappelons que nous sommes tributaires de la récolte de pommes de terre. Donc, il est inutile d'appeler en Mairie, personne ne sera oublier.

REPAS DE NOEL

Il aura lieu le 6 décembre à la Salle Pablo NERUDA

QUELQUES DATES à RETENIR

Comme nous vous l'avons signalé dans les bulletins précédents nous ne faisons plus d'information dans les boîtes à lettres concernant les activités des Affaires Sociales, nous vous demandons de surveiller les informations municipales dans tous les endroits publics (mairie-commerçants, RPA, etc..) et de retenir les dates suivantes.

- 17 octobre GOUTER
- 6 décembre REPAS DE NOEL
- Courant novembre et décembre, colis chômeurs, pommes de terre

CHOCOLATS DE NOEL.

Afin de pouvoir satisfaire un maximum de personnes pouvant prétendre aux chocolats de Noel, nous demandons à celles-ci si elles ont au moins 65 ans et si elles ne sont pas inscrites sur les listes électorales de se faire connaitre auprès du CCAS ou en Mairie afin que nous puissions leur offrir une petite gâterie.

Le Responsable de la Commission

J. Y. LAULIER

Noces d'Or de M. et Mme ROUDOT

8 AOUT 1992

Madame et Monsieur ROUDOT,

Sachez que c'est avec un grand plaisir et non sans une certaine émotion, que je vous reçois à l' Hôtel de Ville, pour célébrer vos Noces d'Or. Quel bel anniversaire.

Si, pour l'anecdote, on peut retenir que c'est grâce à la S.M.N. que vous vous êtes connus, puisque vous habitiez tous les deux le "Plateau", et aussi un peu grâce aux restrictions, car, Monsieur ROUDOT, s'il y avait peu de pain chez vous, il y en avait un peu plus chez Madame GILBERT. Au début, vous rendiez visite par amitié et "pour le pain" et après pour "Marcelle". Vous tombez mutuellement amoureux, vous vous fréquentez quelques petits mois, puis vous êtes passés le 7 aout 1942 devant Monsieur le Maire de MONDEVILLE, pour vivre ensemble les bons et les mauvais moments que traverse un couple. Cela fait 50 ans et un jour.

Monsieur ROUDOT, vous êtes né le 8 mars 1923 à POTIGNY, vous y restez jusqu'à l'âge de trois ans, puis vous venez avec vos Parents habiter sur le plateau de Mondeville, votre papa travaillant à la S.M.N. Vous fréquentez l'école du Plateau jusqu'au certificat d'études puis l'école d'apprentissage pendant 4 ans. Vous entrez à la S.M.N. où vous êtes affecté au service laminoirs. En novembre 1942, vous partez dans le Cher, avec votre épouse, travailler dans une ferme, pour éviter de partir en Allemagne comme STO. Vous y restez jusqu'en novembre 1944.

Madame ROUDOT, vous êtes née le 23 mars 1920 à Mondeville, vous habitiez le Plateau, avec votre maman qui travaillait à l'infirmerie. Vous fréquentez l'école du Plateau jusqu'au certificat d'études, puis l'école ménagère, vous commencez à travailler à 16 ans, vous vous occupez d'enfants pendant trois ans, puis vous travaillez à la Biscuiterie Normande jusqu'à votre mariage.

Monsieur ROUDOT, en novembre 1944, vous revenez du Cher, seul, votre maison étant détruite, Vous cherchez et trouvez un garage que vous nettoyez et aménagez. Quelques semaines plus tard, votre épouse vous rejoint, elle revient du Cher à trois sur une bicyclette, votre fils Alain âgé de 15 mois votre épouse et Jean-Pierre qui naîtra 7 mois plus tard -vous restez dans le garage trois mois. Une maison sera réquisitionnée à HOULGATE vous y habiterez deux ans.

En 1948, vous venez habiter GIBERVILLE, Impasse des Victimes. Vous travaillez aux Chantiers Navals jusqu'en 1953, date de la fermeture, puis aux Ateliers de PAIMBOEUF pendant 10 ans. Vous entrez à la R.V.I. vous y resterez jusqu'en 1979 date de votre retraite.

De votre union son nés deux enfants Alain et Jean-Pierre, qui vous ont donné quatre petits enfants, et peut-être une promesse d'un arrière petit enfant dans quelques mois.

Madame ROUDOT, vous vous êtes consacrée à l'éducation de vos enfants pendant une quinzaine d'années. Puis vous entrez au Nouvelles Galeries, où vous travaillez pendant 10 ans.

Maintenant, vous jouez ensemble ou avec des amis au scrabble, vous écoutez de la musique, vous faite des mots croisés, vous vous occupez de votre jolie maison que vous avez fait construire en 1971, rue des Acacias. Vous y passez une agréable retraite.

Aujourd'hui, en ce jour mémorable pour vous et votre entourage, permettez-moi, au nom du Conseil Municipal de vous féliciter très sincèrement pour cette belle page du feuilleton de votre vie.

En effet, si l'existence est faite parfois de tracasseries, d'obstacles, de malheurs, elle renferme de si beaux moments qu'elle vaut la peine d'être vécue.

Vous conservez Monsieur et Madame ROUDOT, un état de fraîcheur moral exceptionnel que je vous souhaite de préserver très longtemps encore.

Et pourquoi pas des Noces de DIAMANT en 2002.

En attendant, veuillez accepter, mes souhaits les plus sincères de bien être, joie, bonheur et santé.

B. POLOUCHKINE

C.C.A.S.

MEDAILLE DE LA FAMILLE FRANCAISE

Deux Mamans à l'honneur

Samedi 13 juin 1992, deux mères de famille ont été honorées par Monsieur ROMY Jean-François, Président, entrouré de Madame POLOUCHKINE, Vice-Présidente, et de membres du C.C.A.S.

La médaille d'ARGENT et la médaille de BRONZE de la Famille Française ont été respectivement remises par Monsieur ROMY, à :

- Madame **LAVILLE Denise**, mère de sept enfants

et à

- Madame **CARLE Suzanne**, mère de cinq enfants

C'est avec une certaine émotion que ces mamans ont reçu médaille, diplôme et une composition florale et se sont retrouvées en famille autour d'un vin d'honneur pour clôturer la cérémonie.

RAPPEL : les demandes de médaille de la Famille Française doivent être déposées en mairie -CCAS- avant fin OCTOBRE.

B. POLOUCHKINE

GARAGE NORMANDIE-BRETAGNE

MÉCANIQUE - TOLERIE - PEINTURE
VENTES - ACHATS DE VÉHICULES

Dominique POUETTRE

Agent CITROËN

23, Route de Rouen
14730 GIBERVILLE
Tél. 31 72 37 54

BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE

Au mois de JUIN de cette année, Madame LAFONTAINE a accompagné la classe CM2 DE Madame BEAUDOIN en ANGLETERRE. Suite à ce voyage, une exposition de photos ainsi qu'un compte-rendu de ce séjour aura lieu à la Bibliothéque dans le cadre de la "Fureur de lire", manifestation nationale du Ministère de la Culture. A cet effet, la bibliothéque sera ouverte exceptionnellement le SAMEDI 17 OCTOBRE de 9 h à 17 h 30. Attention, c'est la période des prix littéraires ! Ils seront bientôt à votre disposition.

D'ici peu de temps, nous pensons réaliser un concours pour les enfants. Soyez nombreux à participer Une enquête sera réalisée auprès de la population pour savoir vos besoins, vos souhaits, ce que vous pensez de la bibliothéque, afin de mieux vous servir.

Merci d'y répondre,

RAPPEL DES HEURES D'OUVERTURE

LUNDI	8 H 30 - 11 H 15
	13 H 45 - 16 H 15
MARDI	IDEM
MERCREDI	9 H 15 - 11 H 30
	14 H - 15 H 30
JEUDI	8 H 30 - 11 H 15
	13 H 45 - 16 H 15
SAMEDI	10 H 30 - 11 H 30

Philippe HEUZE

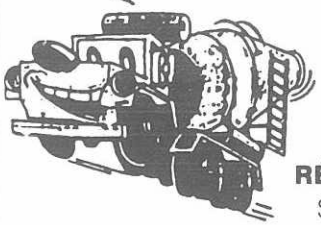
FANFARE " LA GIBERVILLAISE"

La Fanfare gibervillaise a réussi son concours fédéral à LISIEUX le 28 JUIN dernier. Nous avons terminé 2éme avec 93 points sur 100 et passé en 2éme division. Les membres de la Fanfare regrettent de ne pas avoir animé la fête de GIBERVILLE et s'en excusent auprès des habitants de la commune, surpris de ne pas nous avoir vu défiler, mais, le Comité des Fêtes a préféré prendre une musique extérieure.

Tous les enfants et adultes désirant faire de la musique avec du solfége peuvent s'inscrire auprès de Monsieur DEPONT Michel, 10, rue des Bleuets à GIBERVILLE - Tél : 31.83.29.29

Le Président,

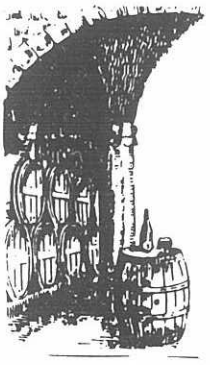
des mètres cubes de solutions



Béton de France

RÉGION NORMANDIE II
SECTEUR CALVADOS
Tél. 31 72 36 72
Fax 31 83 35 15

55, rue de la Liberté - 14730 GIBERVILLE



S.A.C.L.

Entrepôt-vente de vins au détail
Bières
Bières spéciales
Champagnes
Spiritueux

Avenue de la Liberté
Carrefour Lazzaro
14460 COLOMBELLES **Tél. 31 72 40 24**

Tous projets
Tous styles

PAVILLONS

Galaxie

Entreprise générale de bâtiment

Recherche terrain
Financement adapté à votre situation

CAUTION
achèvement travaux

39, rue Calmette
14120 MONDEVILLE

Tél. 31 34 63 23
Fax 31 34 93 77

AVIS A LA POPULATION

"REORGANISATION DE LA COLLECTE DES ORDURES MENAGERES LORSQU'IL Y A DES JOURS FERIES"

* Lorsque le LUNDI sera férié : le ramassage s'effectuera le LENDEMAIN MARDI, même heure.
* Lorsque le JEUDI sera férié : le ramassage s'effectuera la VEILLE, MERCREDI , même heure.

DATES ET HORAIRES DES MARIAGES :

Pour retenir la date et l'heure de votre mariage vous devez impérativement passer en Mairie, en premier.
Dorénavant, l'heure du mariage sera imposée par les services d'Etat Civil.

INSCRIPTIONS SUR LES LISTES ELECTORALES :

Vous avez jusqu'au **31 DECEMBRE** pour vous inscrire sur les listes Electorales.

VOUS MUNIR :

* de votre carte d'identité
* d'un justificatif de domicile (quittance de loyer ou d'E.D.F. etc...)

SECOURS POPULAIRE FRANCAIS

COMITE DE GIBERVILLE

VACANCES DES ENFANTS : Cette année 23 enfants ont pu gouter aux joies des vacances.

Familles d'accueil en HOLLANDE : 3 enfants

Familles d'accueil en FRANCE : 2 enfants

Colonie : 3 enfants

AGLAE : 15 enfants ont été subventionnés

Vacances de PAQUES : une famille de quatre personnes a bénéficié d'une semaine de vacances à AUSSOIS (Savoie)

SORTIE DES OUBLIES DES VACANCES

Le 1er septembre, une quarantaine d'enfants de notre commune ont pu profiter d'une bonne journée en plein air au parc d'attractions de CANYON PARK à EPRETOT (Seine Maritime).

COLIS ALIMENTAIRES : Tout au long de l'été le Secours populaire de GIBERVILLE est venu en aide à des personnes en difficulté en leur attribuant des colis alimentaires.

Afin de financer les colis de NOEL et les jouets, nous organiserons le : MERCREDI 14 OCTOBRE, une bourse aux vêtements et le DIMANCHE 8 NOVEMBRE notre traditionnelle vente de brioches. Nous vous demandons de réserver un bon accueil à tous les bénévoles.

PERMANENCES SOLIDARITE ET VESTIAIRE

Toute personne en difficulté peut rencontrer un responsable le lundi de 14 h à 16 h ou le mercredi de 10 h à 11 h 30. Les personnes désirant nous apporter des vêtements pour alimenter le vestiaire, ou des bibelots peuvent nous rencontrer aux jours et heures ci-dessus.

Nous vous rappelons que le vestiaire est ouvert à TOUT LE MONDE, les lundis et mercredis aux heures ci-dessus. Vous trouverez des vêtements d'occasion (hommes, femmes, enfants, bébés) à des prix très bas.

Vous ferez des affaires et une bonne action, puisque les recettes nous permettront d'acheter de l'alimentation, d'envoyer des enfants en vacances etc....

Nous remercions les personnes qui offrent leur quête de mariage au profit du Secours Populaire de GIBERVILLE.

COMITE DU SECOURS POPULAIRE FRANCAIS
36, RUE DU CENTRE
14730 GIBERVILLE
CCP 3633 21 T ROUEN

La responsable
B. POLOUCHKINE



Tél. 31 52 14 93

MONDEVILLE - GIBERVILLE - COLOMBELLES

S.O.S. AMBULANCES B. VIEL

Entreprise agréée - Personnel diplômé
Véhicules équipés pour tous transports et toutes distances
85, rue Calmette - 14120 MONDEVILLE
Transport de corps avant mise en bière

RESIDENCE "GUY TRAVERT"

Début SEPTEMBRE, la résidence des Personnes Agées s'est entourée d'échafaudages : les travaux de rénovation des façades débutent et doivent se terminer au mois de NOVEMBRE.

La Résidence qui a maintenant 11 ans "se refait une beauté". Accueillant les personnes du 3éme âge de GIBERVILLE en priorité, elle compte 53 appartements et à l'heure actuelle, sa population est de 57 Résidants.

C'est également dans les locaux de la résidence, que se trouve la Bibliothéque Municipale

Durant les travaux, l'entrée se fera par la résidence, au niveau du parking de la rue André GIDE.

O. LAIGNEL



ASSOCIATION RENCONTRE



Stéphanie et Denis

Comme prévu , les Résidants et les adhérents à l'association ont célébré la fête des Mères le 11 JUIN dernier. Chacune des personnes présentes ayant reçu son cadeau offert par l' Association, l'après-midi s'est écoulé au son de l'accordéon qui accompagnait la voix de Stéphanie (champagne, biscuits - Chacun se souviendra de cette excellente journée.

Cet été, les adhérents ont pu sortir tous les mercredis, de la mi-juin à début septembre. C'est pour clore cette saison et remercier de leur fidélité tous ceux qui ont participé à ces après-midis, que l'association a préparé la journée du 23 septembre. Au programme :

- Promenade le long de l' Orne
- Déjeuner à la ferme Auberge du Château à LAIZE-LA - VILLE.
- Retour par le Pont du COUDRAY

AVIS AUX COLLECTIONNEURS :

L'Association RENCONTRE a fait faire des PIN'S aux nouvelles couleurs de la Résidence. Vendus au prix de 20 F., ils sont à votre disposition.

PREVISIONS D'ANIMATIONS POUR L'AUTOMNE

- Reprise des jeux le mercredi après-midi
- Cycle de conférences par la Caisse Régionale d'assurance Maladie de ROUEN

- Création d'un atelier de danses collectives avec l'aide de la fédération de la retraite sportive et de Monsieur DERRIEN de TROARN

- Cette année 92 se terminera par le repas de NOEL le SAMEDI 12 DECEMBRE. Cette soirée sera animée par SEBASTIEN TAILPIED, originaire de GIBERVILLE

O. LAIGNEL

ANCIENS D'AFRIQUE DU NORD

ASSEMBLEE GENERALE DE LA FNACA

Le comité de la FNACA de Mondeville, Giberville et Colombelles s'est réuni en assemblée générale, samedi 12 à 17 heures au CSCS. La réunion a débuté par quelques mots d'accueil prononcés par M. CLERICE, Président. Tous les adhérents ont observé une minute de silence à la mémoire des victimes de la guerre d'Algérie et des combats de Tunisie et du Maroc et des amis décédés depuis la fin du conflit.

A la réunion ont assité René GRANGERE, Président départemental de la FNACA ; René FOURCADE, Président du Comité de Caen ; André PERRETTE, Président du Comité de FLEURY SUR ORNE

Les bilans présentés ont donné lieu à débats, notamment le volet social de prise en compte du temps passé en AFN pour le calcul de la retraite et l'avancement de l'âge de départ ; le bénéfice d'une aide spécifique aux chômeurs en fin de droits privés de ressources.

Puis le nouveau bureau a été constitué : Président d'honneur, Bernard HENRIO, Président, André CLERICE, Vice-président Maurice MICHEL, Vice-président pour GIBERVILLE Stéphan OLEJNIK, pour COLOMBELLES Michel LERICHE, Secrétaire André LAULHE, Secrétaire adjoint Stéphan OLEJNIK , Trésorier Louis HOUEL, Trésorier adjoint, René LAIR, Mutuelle et Oeuvres sociales Maurice MICHEL, Commissaire aux comptes Beranrd BOUTROIS, GAJE, Bernard DEMOY, Vie du Comité René ARMAND, Michel LERICHE, Yves SEGUIN.

Au cours du vin d'honneur, on a remarqué la présence de Monsieur GASNIER, Maire de MONDEVILLE, Monsieur Jean-Pierre MICHEL, Conseiller général de CAENVII et Monsieur AUBRY, Président de l'ARAC, section de MONDEVILLE.

Le Bureau se réunira vendredi 25 à 19 h.

Boulangerie - Pâtisserie



Ses Spécialités

Livraison à domicile

S. Stentelaire

Tél. 31 72 37 53

62, rue de la Liberté - 14730 GIBERVILLE

ACPG - CATM - TOE

SECTION GIBERVILLE

Depuis notre dernière rencontre dans ce bulletin qui date de JANVIER 92 nous avons continuer nos activités. Notre repas du 8 MAI qui réunissait environ 80 personnes s'est déroulé dans la bonne humeur. Après un bon repas nous nous sommes séparés satisfaits d'avoir passés un bon moment entre amis. Le 14 juin nous avions organiser une sortie à PARIS pour une journée porte ouverte à la Garde Républicaine. Etant retenu par la maladie à mon grand regret je n'ai pu profiter de cette journée qui a été animée par notre ami RAOUL et appréciée des 45 personnes présentes. Visite de la caserne, démonstrations, repas et soleil tout a été réussi depuis 6 heures le matin jusqu'à 21 heures. La journée a été bien remplie.

Le 11 novembre prochain nous espérons faire un repas à la salle Pablo NERUDA après la cérémonie au monument aux morts et peut-être début 93 une galette des rois.

Nous sommes une trentaine d'adhérents peut-être seront nous plus nombreux l'an prochain si vous venez nous rejoindre.

A la parution de ce bulletin nous serons proche des fêtes de fin d'année. A tous et à toutes j'adresse mes bons voeux de NOEL et une bonne année et surtout une bonne santé.

Le Président,

J. ANDRE

STEN

Société des Travaux Electriques de Normandie

ELECTRICITÉ INDUSTRIELLE
TERTIAIRE ET BATIMENT
AUTOMATISME
COURANTS FAIBLES
RESEAUX - PTT

Z.I. du Martray
14730 GIBERVILLE

Tél. 31 52 37 00
Fax 31 52 37 37

A.G.L.A.E.

Le nouvel A.G.L.A.E. a ouvert ses portes en temps et en heure pour le centre de loisirs de JUILLET.

Les nouveaux locaux ont été appréciés par tous. A.G.L.A.E. peut aujourd'hui accueillir des enfants dans de meilleures conditions.

Une journée porte ouverte sera organisée prochainement.



Le centre de JUILLET a reçu un grand nombre d'enfants : une centaine par jour en moyenne pour les 4/11 ans et 24 jeunes âgés de 12 à 14 ans pour les deux camps à la semaine.

Au mois d'AOUT, 50 enfants de 4/12 ans ont participé aux activités proposées et 16 jeunes au camp à la semaine.

Durant ces deux mois, les enfants ont goûté aux diverses activités proposées : activités de plein air (canoé, escalade, voile, randonnée pédestre...) activité manuelle, d'expression...

Au mois d'août, l'équipe d'animation a choisi de donner comme théme au séjour : "l'environnement". Les activités ont été centrées sur la découverte de la nature.

Pour clôturer ce mois, un spectacle en relation avec le théme a été proposé aux parents : le voyage de Capucine. Quelques solutions ont été trouvées par les enfants pour résoudre le problème de pollution.

A.G.L.A.E. pense maintenant à la rentrée : un accueil vous est proposé chaque matin de 7 h 30 à 8 h 45 et le soir de 16 h 30 à 18 h 30.

Les enfants sont pris en charge par deux animatrice : tarif 9 F. de lheure.

D'autre part , les mercredis reprennent à partir du 16 septembre (horaire 8h 30 - 17 h 30)

Nous vous rappelons que tous les midis une animation est proposée aux enfants dans les différentes écoles primaires.

POUR TOUT RENSEIGNEMENT: s'adresser à A.G.L.A.E. 17, rue Pasteur à GIBERVILLE - Tél : 31.72.47.97

SECTEUR JEUNESSE :

"Du nouveau pour les 12 à 17 ans..... "

La Municipalité de Giberville par l'intermèdiaire du secteur jeunesse met en place sur l'année 92/93 un nouveau programme d'activites pour les 12 à 17 ans :

Passeport vacances, animation de quartier :

Le point d'information ou de rendez-vous se fera dans le local acheté par la Municipalité à l'angle de la rue Pierre Coubertin.
Le premier rendez-vous est fixe pour les vacances de la Toussaint (du 26 Octobre au 30 Octobre).

POUR TOUT RENSEIGNEMENT : s'adresser à S . LAPEYRIE en mairie le lundi, mardi et mercredi matin.

COMITE DES FETES

FETE DU PAYS

Cette année le Comité des Fêtes a innové en faisant participer les habitants de notre commune dans une rencontre **INTER-QUARTIERS.**

Quatre équipes de 15 personnes soit 60 concurrents ont défendu leur quartier.

Les jeux ont été appréciés par le public et les sportifs. Malgré l'eau fraiche, la piscine a "attiré" grand nombre de nos participants.

L'équipe des **"WINNIES OURSONS"** emmenée par Patrick BOISSEE son capitaine, a remporté ce premier challenge.

Le Comité des Fêtes remercie toutes les équipes et leurs capitaines.

Le Comité mettra tout en oeuvre l'an prochain pour renouveler cette activité.

Le **RADIO CROCHET** a attiré beaucoup de monde dans la salle Pablo NERUDA. Nos candidats ont, malgré le trac, pu nous montrer leur talent.

Bravo à Madame LEBRETON et à Franck BELLERY.

Comme chaque année la foule est venue voir notre Grand feu d'artifice et la Foire à la Farfouille

MANIFESTATIONS PROCHAINES

28 NOVEMBRE ....Repas dansant

19 DECEMBRE.....Arbre de Noël

24 JANVIER.....Finale du CHALLENGE (Haute et basse Normandie) de Cyclo-cross.

Nous vous attendons nombreux, à nos manifestations.

Le Président,
A. JAGUSIAK

LE SPORT à GIBERVILLE...

GYMNASTIQUE VOLONTAIRE

La rentrée a été effectuée à la salle omnisports. La section est donc ouverte à un large public : Hommes et Femmes. Deux séances par semaine : le MARDI matin de 9 h à 10 h et le JEUDI soir de 20 h 30 à 21 h 30. Elles sont animées par Marie Madeleine DESLOGES, titulaire du diplôme de Gymnastique Volontaire - Inscriptions sur Place : 170 F. pour l'année.

La Responsable
N. SAUSSAYE

SECTION HAND BALL

Après plusieurs saisons difficiles dues au manque d'effectifs la saison 92-93 repart sous de meilleurs cieux. En effet, la section HAND-BALL peut compter dès aujourd'hui, sur la venue de deux équipes de jeunes, ce qui nous permettra d'envisager l'avenir avec plus de sérénité car l'apport de ces jeunes sera bénéfique à l'ensemble de la section.

Après ces quelques détails, je voudrais rappeler le très bon comportement de l'équipe fanion qui termine 3éme de son championnat. Malgré tout cet optimisme, il me serait agréable de voir venir encore quelques jeunes et ainsi leur faire découvrir un sport encore peu connu d'une majorité de personnes.

POUR TOUT RENSEIGNEMENT : s'adresser à Monsieur LE CANNELIER, au 31.72.25.84

Le Responsable,
F. LE CANNELIER

ASG BASKET

Responsable : Monsieur VAUBRUN Daniel Tél : 31.24.41.60
Secrétaire : Mademoiselle LEPOITTEVIN Karine Tél :31.72.38.22
Trésorier : Monsieur BIDEL Christophe

Entrainements : Salle Maurice BAQUET tous les MERCREDIS

15 h à 16 h .....Baby - Basket, Mini- poussins poussines
17 h 30 à 19 h .....Benjamins, Benjamines et minimes

19 h à 21 h .....Cadets , cadettes, séniors

Nous lançons un appel envers les jeunes pour venir pratiquer ce sport. Pour la survie de cette discipline, il est indispensable que la relève soit faite par des jeunes joueurs ou joueuses.

Le Responsable,
M. VAUBRUN

HALTEROPHILIE-MUSCULATION DE GIBERVILLE

Depuis cette année vous pourrez découvrir sur la commune de GIBERVILLE une nouvelle discipline sportive "L'HALTEROPHILIE-MUSCULATION".

L'entraînement a lieu avec un entraineur qualifié Monsieur BACHA Gilles. Le premier entraînement a démarré MARDI 22 SEPTEMBRE 1992.

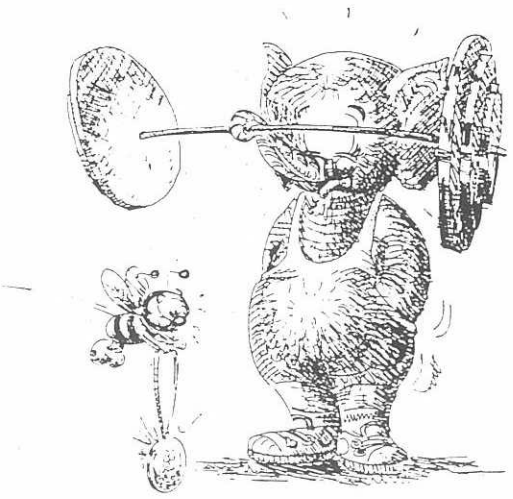
Nous pouvons compter dès maintenant 7 adhérents.

Les jours d'entraînement ont lieu tous les mardis et jeudis de 18 h 00 à 20 h 00 au gymnase "Pierre COUSIN".

Pour tous renseignements complémentaires vous pouvez contacter le Président de l' Association Monsieur Gérard TRAVERT 1, rue André LEBASTARD, 14730 GIBERVILLE (Tél : 31.72.10.69)

Nous vous attendons nombreux à venir vous entraîneur avec nous.

Le Président,
G. TRAVERT



TENNIS-CLUB

Le Tennis-Club de GIBERVILLE, T.C.G., créé en JUIN 92, poursuit les activités de l'A.S.G. Tennis. Un nouveau bureau a été constitué :

Président :	Cyril DEFLESSELLES
Vice-Président :	Christian MARIE
Secrétaire :	Régis VASSOGNE
Secrétaire Adjoint :	Jean-Claude TOUSTOU
Trésorière :	Dominique KESLAIR

Responsable compétions : Michel DONNE

Nous serons ravis d'accueillir de nouveaux licenciés (enfants ou adultes) pour du Tennis loisir ou compétition.

POUR TOUT RENSEIGNEMENT vous pouvez venir nous rencontrer à notre permanence, tous les jeudis de 18 h 30 à 19 h 30, salle Maurice BAQUET.

Le Responsable

C. DEFLESSELLES

CLUB DE L'AMITIE

1er MAI : Notre expo-vente a connu un nouveau succès, nous remercions les organisateurs, les commerçants, les entreprises de la zone industrielle, les cultivateurs et toutes les personnes nous ayant fait des dons qui nous ont permis cette réussite, sans oublier tous les amis et inconnus venus si nombreux nous rendre visite. Merci à tous et au 1er Mai 1993. Merci aux dames du mardi pour leur travail.

13 MAI : Voyage du printemps à **TESSY-sur- VIRE** très belle journée et très nombreux (93 adhérents). C'est encourageant, un petit ennui : ces quelques marches pour nos 4/20 étaient pénibles. Avons pris note, éventuellement ça ne se reproduira plus.

4 JUIN : Fête des Mères - appelons spécial fête des mères, 98 participants , un- après midi très mouvementé, la roue de la chance, des lots très importants faisaient la joie de tous, ensuite un goûter amélioré, pâtisseries servis par ces dames de service en tablier blanc et le sourire en prime, merci à toutes pour l'organisation ; les hommes servaient la boisson. et pour terminer une rose à chaque maman.

18 JUIN : Anniversaire 1er semestre, eau de Cologne pour les dames et une bouteille de vin pour les messieurs ; l'activité du jour : dominos

24 JUIN : A CABOURG - FETE DES PERES - au programme, pique-nique, concours de boules, très apprécié (14 équipes) Monsieur ARTEL, avec moins de responsabilités au club a pu se consacrer davantage au jeu. Ce qui lui a valu le 1er prix avec Monsieur LARVOR J. Le suivait de peu Monsieur NOEL Louis et Monsieur ASTER André. Les boulistes se sont payés un bon après midi, même Monsieur ROGER et Monsieur TOUTAIN ont fait le maximum.

Une bonne collation et pâtisserie pour terminer cette magnifique journée, tout le monde content de retrouver les deux cars pour le retour, à l'heure fixée, et nous avons eu l'honneur d'étrenner le nouveau car de COLOMBELLES (un bijou) c'était un ensemble bien assorti le chauffeur très bien dans sa tâche. Merci aux deux chauffeurs.

VOYAGE à CHATEL : Le voyage à CHATEL très réussi, s'est déroulé dans une très bonne camaraderie, très satisfait de l'accueil réservé aux Gibervillais et autres, le mérite revient à Monsieur ARTEL et Monsieur ROGER un travail bien étudié et calculé. Un ennui indépendant de leur volonté : la grève des routiers, des barrages et déviations poussaient à des détours. Mais quel souvenir !

9 SEPTEMBRE : Voyage à CARROUGES, quel soleil au départ de GIBERVILLE : 84 partants - arrêt 30 minutes à PUTANGES, voir pour un remontant et ensuite le restaurant. A midi tout le monde à table et à 14 h on repartait au village fleuri (SAINT FRAIMBEAUG, prix international, quelle merveille ?) Monsieur le Maire retenu par ses obligations, s'est fait représenté par son épouse et ses enfants, pour nous c'était un honneur de leur faire partager notre dernière sortie de l'année.

Une modification à notre calendrier à partir du 9 septembre du à l'aménagement scolaire: le programme est au club à votre disposition tous les jeudis ...

17 SEPTEMBRE : concours de boules mixte

21 OCTOBRE : Repas du club à la salle DUCLOS (se faire inscrire au club ou chez Monsieur ROGER ou Jacky LE FRANCOIS

24 NOVEMBRE : concours de belote triangulaire, COLOMBELLES, MONDEVILLE, GIBERVILLE.

26 NOVEMBRE : fête des doyens et anniversaire- 2éme semestre

16 DECEMBRE : fête de NOEL

14 JANVIER : la galette des rois

Si vous voulez passer un bon après-midi de JEUDI, venez nous rejoindre c'est l' amitié sincère,
Un bonjour du club aux malades.

La Présidente,
Mme **LEDREN**

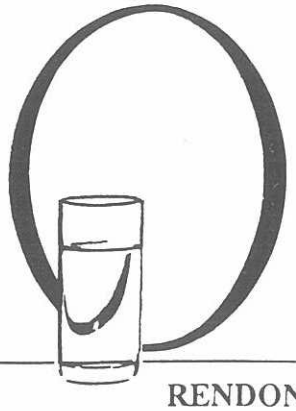
Rénovez, protégez,
embellissez votre MAISON !



Tous travaux de peinture
Papiers Peints - Vitrerie
Revêtements sols et murs
Ravalements

Claude GILSON

13, route de Cabourg - COLOMBELLES
Tél. 31.72.40.03 FAX. 31.78.30.96



Derrière l'eau, un métier

COMPAGNIE GENERALE DES EAUX

SECTEUR DE BASSE NORMANDIE
7, rue karl Probst
14 000 CAEN
Tél: 31 44 79 90
Fax: 31 44 08 60

RENDONS SERVICE A L'EAU

DECOUVRONS GIBERVILLE...

"En acquérant le mobilier provenant des fouilles des mécropoles d'HEROUVILLETTE, de VERSON, de FRENOUVILLE, de GIBERVILLE, de SANNERVILLE, la ville de CAEN à permis au Musée de Normandie de constituer des collections archéologiques de première importance touchant la période du haut moyen âge. Par ses publications, par les expositions, par le contenu de ses salles, le Musée de Normandie espère contribuer à favoriser auprès d'un large public une meilleure connaissance du passé récent ou lointain de la Normandie".

C'est en ces termes que s'exprimait Jean-Jacques BERTAUX, Conservateur au Musée de Normandie, dans une publication du Musée parue en 1981 et ayant pour titre " Les nécropoles de GIBERVILLE".

Cette publication fut réalisée par Monsieur Christian PILET, Conservateur du Service des fouilles avec la collaboration de Madame Jacqueline LEMIERE et de Monsieur ALDUC LE BAGOUSSE, du Centre de Recherches archéologiques médiévales de l' Université de CAEN.

Nous pensons rendre hommage à ces chercheurs ainsi qu'à la qualité de leurs recherches et de leurs travaux en publiant leurs résultats et conclusions.

Nous croyons poursuivre ainsi les buts qu'ils se sont assignés et de la sorte exprimer notre reconnaissance.

Pour être complet, nous vous engageons à visiter le Musée de Normandie, situé dans le château de CAEN, ouvert même le dimanche.

Les observations archéologiques réalisées au xix é siècle et celles menées récemment dans notre commune attestent une continuité de peuplement.

C'est ainsi :

"Qu'a l'époque gallo-romaine existaient des constructions évoquant plutôt un ***vicus qu'une villa.*** Certaines ont été découvertes près de l'église (section B27 et 29 de l'ancien cadastre) en 1812 et interprétées comme étant les bâtiments d'une tannerie. Cette activité a sans doute donné naissance à une agglomération qui n'a pas cessé d'exister à travers les siècles.

En octobre 1978 en traçant la bretelle reliant la route de CABOURG à l'autoroute A13 les engins mécaniques ont mis au jour les restes d'une maison gallo-romaine située à environ 500 m au nord de l'église. A cet endroit, la fouille a montré que le bâtiment datait du IV siècle et que la construction avait été totalement transformée trois siècles plus tard, pendant le haut moyen âge. Il est alors tentant de rapprocher les découvertes de 1812 et de 1978 et d'y voir une vaste agglomération dont l'étendue déborderait dans ce cas, le cadre de la ville actuelle.

La période du haut moyen-âge est surtout attestée par deux nécropoles.

La plus ancienne celle du MARTRAY a été utilisée de la fin du Véme Siècle à la fin du VIIéme siècle.

L'autre, plus récente, a été installée autour de l'église SAINT MARTIN dans la seconde moitié du VIIéme siècle. L'emplacement de ce cimetière est encore utilisé en tant que tel de nos jours".

D'après **Monsieur Christian PILET**
Conservateur du service des Fouilles.

ASSOCIATION INTERCOMMUNALE DU PLATEAU

PROJETS 1992-1993

Voici le calendrier de nos activités actuelles et futures

5 SEPTEMBRE 1992 : Concours de Pétanque

12 SEPTEMBRE 1992 : Forum Associations à MONDEVILLE

19 SEPTEMBRE 1992 : Farfouille terre plein Notre Dame des Travailleurs

24 SEPTEMBRE 1992 : Assemblée Générale

3 OCTOBRE 1992 : Fête Associations COLOMBELLES

17 OCTOBRE 1992 : Concours de belote

28 NOVEMBRE 1992 : Soirée choucroute

19 DECEMBRE 1992 : Arbre de Noel enfants du Plateau

5 JANVIER 1993 : Galette des Rois

FEVRIER 1993 : Concours de belote

MARS 1993 : Projet foire aux plantes

AVRIL 1993 : Soirée choucroute ou couscous

AVRIL 1993 : Concours Pétanque

Mli-MAI 1993 : Le Plateau en fête avec braderie et fête foraine

JUIN 1993 : Concours de Pétanque

21 JUIN 1993 : Fête de la Musique et feux de la Saint-Jean

Venez nombreux participer ou vous associer à nous

Le Président,

H. BLANCHARD

FRANCAS

L'Association des FRANCAS met en place des sessions de formation préparant au Brevet d'Aptitudes aux Fonctions d'Animateur (B.A.F.A.) et destinées aux jeunes à partir de 17 ans.

VACANCES SCOLAIRES DE TOUSSAINT

- 1 stage de BASE ANIMATEUR : du 25 octobre au 1er novembre 1992
- 4 stages d' APPROFONDISSEMENT ANIMATEUR : du 26 octobre 1992 au 31 octobre 1992
  1) "Petite enfance"
  2) "Enfance 7-12 ans"
  3) "Les 12-15 ans"
  4) "Le projet d'animation"

VACANCES SCOLAIRES DE NOEL

- 1 stage de BASE ANIMATEUR : du 20 au 23 décembre et du 27 au 30 décembre 1992
- 2 stages d'APPROFONDISSEMENT ANIMATEUR du 26 au 31 décembre 1992
  1) "Activités Manuelles""
  2) "Activités de découvertes scientifiques et techniques"

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS COMPLEMENTAIRES ET INSCRIPTIONS : s'adresser aux FRANCAS de votre département de résidence :

CALVADOS - 4, rue du Puits de Jacob 14000 CAEN Tél : 31.84.54.65

MANCHE - 27, route de Villedieu BP 553 - 50003 SAINT LO Tél : 33.57.07.53

ORNE - 8, bis rue Piquet 61000 ALENCON Tél : 33.26.60.08

" AUX AMIS DE GIPSY "

TOILETTAGE POUR CHIENS



Fabrice GRIMOULT vous accueillera au 18 rue Pasteur à GIBERVILLE

Tél : 31.72.21.36.

FUEL OILS DOMESTIQUES ET INDUSTRIELS...
EXPLOITATION DE CHAUFFAGE
CHARBONS ET AGGLOMÉRÉS

Les Combustibles de Normandie

Quai de Normandie — CAEN

Téléphone 31 70 71 72

•

Agences : Cherbourg - Honfleur - Granville

SODAMAT

L'AMÉNAGEMENT DU SITE

B.P. 7 - 14860 AMFREVILLE

Tél. 31.78.71.18 - Fax. 31.78.18.02

NOUVELLE BOUCHERIE

G. GESTAS

Gros - Demi Gros



2, Boulevard de RETHEL
Face cheminées GODIN
14000 CAEN
Tél : **31.83.64.56**

OUVERT DU LUNDI au SAMEDI
Livraison à domicile

MAISONS FLEURIES

Comme tous les ans, un concours de balcons et maisons fleuris a eu lieu à GIBERVILLE. Un jury composé de Messieurs LAULIER, HEUZE Adjoints, de Monsieur DARTIGUENAVE, Photographe, de Mademoiselle DARTIGUENAVE, une jeune GIBERVILLAISE, pour le bourg, et de Mesdames TEIGER et DUDOUET, Conseilléres municipales, pour le Plateau, ainsi que Monsieur LAIGNEL, Directeur de la Résidence des Personnes Agées et Monsieur HEUZE pour cette résidence ont décernés différents prix dont voici le classement.

PAVILLONS :

1er - 137 points Monsieur et Madame MIRLINK Joseph, 2 rue de l'Eglise

2éme - 131 - Monsieur et Madame JUZIO Wladislas , 59, rue du Centre

3éme - 128 points - Monsieur et Madame FOUCHET Michel, 16 rue Jules FERRY

4éme - 127 points - Monsieur et Madame LEVREC Jacques, 6, rue du XXéme siècle

5éme - 111 points - Monsieur et Madame SAVARY André, 3, rue Denis DIDEROT

6éme - 107 points - Monsieur et Madame RADZIVAN Bernard, 4, rue du Centre

6éme - 107 points - Monsieur et Madame ANDRE Daniel, 9, rue George SAND

7éme - 106 points - Monsieur et Madame TKATCHENKO Jourko, 61 rue du Centre

PAVILLONS LOCATIFS :

1 er - 123 points - Monsieur et Madame REMONDIN Yves, 12 impasse de l'Orangeraie

2éme - 122 points - Monsieur et Madame HOMMET Guy, 13, rue Albert CAMUS

3 éme - 121 points - Monsieur et Madame SAMSON Herman, 5 impasse du château

4 éme - 101 points - Mme TRONCHI Angéla, 23, impasse de l' Orangeraie

5éme - 97 points - Monsieur et Madame LANGEVIN André , 4, rue Elsa TRIOLET

BALCONS FLEURIS :

"Résidence "Les Carlettes"

1er - Monsieur et Madame ROUSSELET Yves N° 3270

2éme - Monsieur et Madame laignel louis N°3268

3éme - Madame MOULIN Marie-Christine N° 3260

"Immeuble rue de la Fraternité"

1er - Monsieur et Madame BOUTROIS Michel N°1/9

2éme - Madame LEGRAND Cécile N° 1/5

3éme - Monsieur et Madame FIQUET Marcel N°1/13

"Immeuble Nelson MANDELA"

1er - Melle SAMSON Patricia N°15

"Immeuble 75, rue du Centre"

1er - Madame LANGRAIS Monique

2éme - Mme GUILLOT Christiane

PLATEAU :

1er - Monsieur et Madame DUFOUR Gilbert, 6/1 rue des Marguerites

2éme - Monsieur et Madame LEMERCIER Michel, 9/1 rue des Bleuets

3éme - Monsieur et Madame BARAN Jean, 1/1 allée de la pigeonnière

BALCONS FLEURIS RESIDENCE PERSONNES AGEES :

1er - Madame ENGUERRAND

2éme - Madame DUBREZ

3éme - Madame CALDIN

4éme - Madame RIVIERE

5éme - Madame KIATROWSKI

6éme - Madame MARIE

7éme - Madame GABRIEL

8éme - Madame BIBAUT

9éme - Madame DOMINSKI

10éme - Madame MIRLINK

Il est à noter que Monsieur et Madame DUFOUR Gilbert, remporte le concours pour le Plateau pour la 2éme fois, consécutive et que Monsieur et Madame LOEGEL pour la résidence sont de nouveau hors concours. Je rappelle que tout concourrent qui sera récompensé trois fois de suite sera hors concours pour deux ans.

Messieurs REMONDIN et MIRLINK seront représentés au concours départemental qui se réunira en SEPTEMBRE : souhaitons-leur bonne chance !

Tous ces lauréats seront récompensés lors d'une réception officielle à la Mairie de GIBERVILLE en octobre.

Félicitations à tous et continuez à fleurir vos balcons et maisons. La Commune n'en sera que plus belle

A l'année prochaine

L'Adjoint,

Philippe HEUZE

disCAEN-PHOTO
gros et détail

- Pellicules
- Cassettes
- Piles Albums, Cadres Sacs .....
- Travaux Photos
- Atelier de plastification
- Collage, Encadrement
- Phocopie

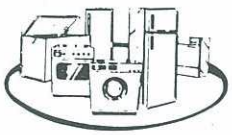
PHOTO JAD
la photo à domicile

- Identité
- Portrait sur rendez- vous ou à domicile.
- Reportage
- Mariage
- Location de camescope v8

Photographe officiel des courses de la Liberté et de divers marathons de Basse Normandie.

Une seule adresse pour tous les services de l'image
18, rue Pasteur GIBERVILLE Tél :31.78.08.04.

DEPANNEUR
ELECTROMENAGER



Marc GRIMOULT
GIBERVILLE

Tél : 31 72 47 82

POMPES FUNEBRES

Daniel RENOUF

Caveaux - Monuments
Articles Funéraires

9, rue Monin

14460 COLOMBELLES - Tél. 31 72 05 43